

[第30号 表格]

登记簿修改申请书
등록부정정신청서
 (年 月 日)

※按照下面的方法填写,在相应的选项上画“O”。

① 事件 本人 사건 본인	姓名 성명	韩语 한글	身份证号码 주민등록번호		
		汉字 한자			
	户口所在地 등록기준지				
	住址 주소				
② 修改内容 정정사항					
③ 许可或判决日期 허기 또는 재판확정일자		年 月 日 (년 월 일)	法院名 법원명		
④ 其他事项 기타사항					
⑤ 申报人 신고인	姓名 성명	①或签字		身份证号码 주민등록번호	-
	身份 자격	<input type="checkbox"/> 本人 본인 <input type="checkbox"/> 法定代理人 법정대리인 <input type="checkbox"/> 诉讼人 소 제기자 <input type="checkbox"/> 其他 기타 (身份 자격:)			
	住址 주소	电话 전화	邮箱 이메일		
⑥ 提交人 제출인	姓名 성명	身份证号码 주민등록번호			

填写方法 작성방법

- ①栏 : 对于第③, ④, ⑤栏为同一案件, 案件当事人为多名时, 在姓名栏中填写‘事件本人同附件’, 然后附件中填写全部事件本人姓名。③,④,⑤항이 모두 동일한 사안에 대하여 사건본인이 수인인 경우에는 성명란에“별지와 같음”이라고 기재한 후 별지에 사건본인 전부 및 정정사항을 기재하여야 합니다.
- ②栏 : 填写要修改的内容, 依据许可或判决的情况, 在结论部分记载家族关系登记簿记录修改事项, 填写内容过多时, 填写“另附附件许可决定或同判决结论”。정정을 하고자 하는 사항을 기재하되 기재할 사항이 많은 경우“주문”에 나타난 가족관계등록부 정정사항을 기재하되 기재할 사항이 많은 경우 “별지 첨부 허가결정 또는 판결주문과 같음”이라고 기재 합니다.
- ④栏 : 在家庭关系登记簿中, 明确记录重要事项。가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는데 필요한 사항을 기재합니다.
- ⑤栏 : 如果申请人是外国人, 请输入外国人登记号(国内居住报告号或出生日期)。신청인이 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생년월일)을 기재 합니다.
- ⑥栏 : 填写提交人仅限申请人填写的申请书非申请人提交的情况时填写) 的姓名和身份证号码 제출인(신청인이 작성한 신청서를 신청인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다.
【受理工作人员需核对身份证】。접수담당공무원은 신분증과 대조

另附材料 첨부서류

- 登记簿修改许可决定书1份。根据最终判决修改家族关系登记簿时判决书, 确定证明书各1份)
 등록부정정 허가결정등본 1부(확정판결로 인하여 가족관계등록부의 정정을 할 때는 판결등본 및 확정증명서 각 1부)
- 确认身份[依据家族关系登记惯例第23号] 신분확인[가족관계등록예규 제443호에 의함]
 - 申报人出席的情况: 身份证明书 신청인이 출석한 경우 : 신분증명서
 - 提交人出席的情况: 提交人身份证明书 제출인이 출석한 경우 :제출인의 신분증명서
 - 信件方式提交的情况: 申报人身份证明书复印件 우편제출의 경우 : 신청인의 신분증명서 사본
 ※申请人为成年监护人的情况, 除附第二款规定的材料外, 还应附上证明成年监护人资格的证明文件。
 신청인이 성년후견인인 경우에는 2항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 제출해야 합니다.

<附件 별지>

事件 本人 사건 본인	姓名 성명	韩语 한글		身份证号码 주민등록번호	-
		汉字 한자			
	户口所在地 등록기준지				
	住址 주소				
修改内容 정정내용					
事件 本人 사건 본인	姓名 성명	韩语 한글		身份证号码 주민등록번호	-
		汉字 한자			
	户口所在地 등록기준지				
	住址 주소				
修改内容 정정내용					
事件 本人 사건 본인	姓名 성명	韩语 한글		身份证号码 주민등록번호	-
		汉字 한자			
	户口所在地 등록기준지				
	住址 주소				
修改内容 정정내용					
事件 本人 사건 본인	姓名 성명	韩语 한글		身份证号码 주민등록번호	-
		汉字 한자			
	户口所在地 등록기준지				
	住址 주소				
修改内容 정정내용					
事件 本人 사건 본인	姓名 성명	韩语 한글		身份证号码 주민등록번호	-
		汉字 한자			
	户口所在地 등록기준지				
	住址 주소				
修改内容 정정내용					

登陆簿修改申请书

등록부 정정(수정)신청서

1. 当事人(사건본인)

* 填写方法 (작성방법)

- 2,3,4,5栏都是同一事案，并当事人数人时，在姓名栏里填“当事人与附件表相同”然后请在附件上填写所有的当事人

- 2, 3, 4, 5항이 모두 동일한 사안(내용)에 대하여 사건본인이 수인인(여러명) 경우에는 성명란에 “사건본인 별지(다른종이)와 같음” 이라고 기재한 후 별지에 사건본인 전부를 기재하여야 합니다.

■ 请用汉字与韩文填写当事人的姓名

사건본인의 성명을 한글과 한자로 쓰세요

■ 请填写当事人的身份证号码

사건본인의 주민등록번호를 쓰세요

■ 请填写当事人的原籍所在地与地址

사건본인의 등록기준지와 주소를 쓰세요

2. 修改事项 (정정사항)

* 填写方法 (작성방법)

- 记载要修改的事项，根据许可或判决的情况，记载“判决主文”中出现的家庭关系登录记录更正事项，需要记载的事项较多时，记载为“与附加许可决定或判决主文相同”。

- 정정을 하고자 하는 사항을 기재하며 허가 또는 판결에 의한 경우 ‘주문’ 에 나타난 가족관계등록 기록정정사항을 기재하되 기재할 사항이 많은 경우 “별지 첨부 허가결정 또는 판결주문과 같음” 이라고 기재합니다.

3. 许可或判决确定日期 (허가 또는 재판확정일자)

■ 请填写判决确定日期与法院名称

허가 또는 재판확정일자와 법원명을 쓰세요

4. 其他事项 (기타사항)

* 填写方法 (작성방법)

- 请填写家庭关系登录簿上明确记录的不要事项

가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는데 특히 필요한 사항을 기재합니다.

5. 申报人 (신고인)

- 请填写申报人的姓名，身份证号，签字及盖章

신고인의 성명과 서명날인 그리고 주민등록번호를 쓰세요

- 请选择申报人的身份

신고인의 자격에 체크하세요

①本人 ②法定代理人 ③提诉人 ④其他 (身份:)

(①본인 ②법정대리인 ③소 제기자 ④기타(자격:)

- 请填写申报人的住址，电话号码，电子邮件地址

신고인의 주소, 전화번호, 이메일 주소를 쓰세요

6. 提交人 (제출인)

- * 填写方法 (작성방법)

[负责受理的公务员需要通过身份证对照]

[접수담당공무원은 신분증과 대조]

- 请填写提交人的姓名和身份证号码

제출자의 성명과 주민등록번호를 쓰세요

提交材料

첨부서류

1. 修改登录簿许可藤本一份

등록부정정허가결정등본 1부

凭裁定修改家族关系登记簿时，要提交裁定藤本及确定证明书各一份。

(확정판결을 근거로 가족관계등록부의 정정을 할 때는 판결등본 및 확정증명서 각 1부).

2. 确认身份 신분확인

[根据家族关系登录列规第23号]

[가족관계등록예규 제23호에 의함]

- 申报人出席时：身份证

신고인이 출석한 경우：신분증명서

- 提交人出席时：提交人身份证

제출인이 출석한 경우：제출인의 신분증명서

- 邮递提交时：申报人身份证复印件

우편제출의 경우：신고인의 신분증명서 사본